



Co-funded by the  
Creative Europe Programme  
of the European Union



*Q.Theatre è finanziato dalla Commissione Europea (Creative Europe 2016: 584036-CREA-1-2017-1-ES-CULT-COOP1). Riunisce per due anni (2017-2019) sei università e la Fondazione Teatro Piemonte Europa, coordinati dall'Università di Oviedo, per creare una rete che promuova, colleghi e studi le riscritture del Don Chisciotte nel teatro.*

Don Chisciotte è ormai comunemente considerato un mito della modernità e il teatro è stato per secoli il mezzo espressivo che gli ha permesso di diventarlo. Molti studi accademici approfondiscono il rapporto fra l'opera di Cervantes e il teatro, ma manca un reale collegamento fra ricerca scientifica e arte scenica. Per questa ragione la Commissione Europea ha ritenuto la proposta di *Q.Theatre* un'occasione su cui investire. La scheda ufficiale del progetto è disponibile a questo link: <http://ec.europa.eu/programmes/creative-europe/projects/ce-project-details/#project/584036-CREA-1-2017-1-ES-CULT-COOP1>

Gli enti coinvolti nel progetto sono:

- Universidad de Oviedo (Spagna): Prof. Emilio Martínez Mata (P.I.); dott. María Fernández Ferreiro (Coordinatrice), María José Álvarez Faedo.
- Università di Torino (Iole Scamuzzi, Guillermo Carrascón, Chiara Lombardi)
- Università di Firenze (Nicholas Brownlees, Agapita Jurado Santos, Arianna Fiore, Christiane Buechel)
- University of Sussex (UK): Aaron M. Kahn.
- Universidade Nova de Lisboa (Portogallo): Maria Fernanda de Abreu, Isabel Araujo.
- Université Jean Monnet Saint-Étienne (Francia): Emmanuel Marigno.
- Fondazione Teatro Piemonte Europa (Torino): Fabio Rizzio; Roberta Romoli.

*Q.Theatre* promuove sia la ricerca scientifica, sia la produzione teatrale, contribuendo alla messa in scena di numerose riscritture del *Don Chisciotte*, che verranno rappresentate nel corso del 2019:

- Torino (UniTo and TPE): Saveria Project (febbraio 2019); Coro Incontro (18-19 maggio 2019)
- Oviedo: Ververemos (2018)
- Sussex: Oxford Spanish Play (primavera 2019)
- Firenze: Teatro d'Almaviva e Binario di Scambio (21-22 Marzo 2019)
- Saint-Étienne: Le Théâtre Libre (2019).

Nel corso dell'a.a. 2018/19 a Oviedo, Firenze e Torino gli studenti universitari verranno invitati a creare e mettere in scena riscritture amatoriali del romanzo cervantino.

L'aspetto più classicamente scientifico del progetto prevede la pubblicazione di una serie di edizioni multilingui di testi teatrali antichi e moderni tratti dal *Don Chisciotte*. La collana *Recreaciones Quijotescas en Europa*, pubblicata dalla Società Editrice fiorentina, annovera già tre titoli, visualizzabili alla pagina web: <http://www.sefeditrice.it/collana.asp?IDCollana=40>

- Giovanni Claudio Pasquini, *Sancio Panza governatore dell'isola Barattaria*, edizione a c. di Fabio Bertini, traduzione in spagnolo di Arianna Fiore, Firenze, SEF, 2017.
- Andreas Gryphius, *Cardenio y Celine o los amantes desafortunados*, edizione e traduzione di Lioba Simon Schuhmacher, Firenze, SEF, 2017.
- Agapita Jurado Santos, *El Quijote cabalga por Europa (siglo XVII)*, Firenze, SEF, 2018.

Fra gli ulteriori prodotti della ricerca si prevede la creazione di una banca dati e pagina web che cataloghi tutti i prodotti teatrali cervantini sul mercato europeo. I nostri account Facebook, Twitter, Instagram sono aggiornati quotidianamente: [@QTheatreEurope](#).

